

EL SECTOR NAVAL EN RUMANIA Y BULGARIA - 2014

La construcción y reparaciones de naves

Reporte DEMO

realizado por

FRD Center

1. CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE NAVES EN RUMANIA Y BULGARIA

Dentro de las economías rumanas y búlgaras, la industria de la construcción y reparación naval tiene un lugar importante y representa uno de los motores del desarrollo de los dos países.

El acceso al Mar Negro y el curso del Danubio en los territorios de Rumania y Bulgaria han contribuido al desarrollo de la construcción naval.



La construcción naval en Rumania y Bulgaria tiene una larga tradición, con astilleros en los mayores puertos: Constanta, Mangalia, Galati, Tulcea o Orsova en Rumania y Varna, Burgas y Ruse en Bulgaria. Los puertos son propiedad del Estado.

Los mayores jugadores son miembros de la Asociación Rumana de Constructores Navales – ANCONAV y de la Asociación Nacional de Construcción y Reparación Naval de Bulgaria - BULNAS.

La industria de la construcción naval en Rumania tiene un lugar importante en la industria europea y las naves entregadas de los astilleros rumanos representan aproximadamente el 5% de la producción europea.

Rumania y Bulgaria participan a varias exhibiciones internacionales en el sector naval. Un ejemplo es la participación de Rumania con su propio pabellón con 10 expositores en la Exhibición Internacional Asia Pacific Maritime en Singapur en el marzo del 2014.



La Universidad Técnica de Varna en Bulgaria tiene una especialidad de ingeniería en la construcción naval y Rumania tiene la Universidad Marítima en Constanta.

A. El Puerto de Constanta es el más importante puerto comercial marítimo y fluvial en Rumania. El Puerto esta localizado en las rutas de tres corredores paneuropeos de transporte: Corredor IV, Corredor IX y Corredor VII (Danubio), que conecta el Mar del Norte con el Mar Negro a través del Corredor Rhin-Main-Danubio. El Puerto de Constanta tiene la superficie total de 3.926 hectáreas, de los cuales 1.313 hectáreas en tierra y 2.613 hectáreas en agua.

En el Puerto de Constanta, la empresa más grande que construye y repara buques es el astillero "Santierul Naval Constanta". Otros jugadores que operan en la región del Puerto de Constanta son:

- Avemar (construcción y reparación de naves)
- Green Seas International (construcción y reparación de naves)
- Pol-Renav (construcción y reparación de naves)
- Steelbuiding (construcción y reparación de naves)
- Utilnavorep (construcción y reparación de naves)
- Instrumental Marine Services Rom (reparación de naves)
- Navotec (reparación de naves)
- 2x1 Holding Cape Midia Shipyard (reparación de naves)
- Sorena (reparación de naves)
- Petroserv (reparación de naves)

El Santierul Naval Constanta (Constanta Astillero) ha sido establecido en el 1892, bajo el nombre de "Atelierul de Reparatii din Portul Constanta". En el 2002, la empresa ha sido privatizada y, en la actualidad, es propiedad de Resources International SA Majuro MHL. El Santierul Naval Constanta ha registrado en el 2013 una facturación de 44 millones de euros y casi 1.000 empleados. La empresa esta listada en la Bolsa de Valores de Bucarest.

El Santierul Naval Constanta construye y repara buques de hasta 200.000 toneladas de peso muerto (TPM). Algunos tipos de naves construidas por la empresa son:

- buque para la transportación de productos químicos de 41.000 TPM
- buque para la transportación de productos químicos de 50.000 TPM
- buque para la transportación de productos en granel de 61.000 TPM
- buque Aframax de 115.000 TPM

Para la reparación de naves, el Santierul Naval Constanta tiene cuatro dársenas, de los cuales dos en tierra y dos flotantes. La empresa repara 80 - 100 buques por año y ofrece



servicios de tratamiento de superficies, de reemplazo de chapas, conversiones, corte, soldadura, lijado, limpieza, tintura, tubería, galvanización, mecánicos y eléctricos, revisión del motores etc.

El Santierul Naval Constanta ha participado como expositor a varias ferias internacionales: Exposición Posidonia en Atena (en junio del 2014) o Exposición Norshipping en Oslo (en junio del 2013).

B. El Puerto de Mangalia es un “puerto satélite” del Puerto de Constanta. El Puerto de Mangalia tiene la superficie de 142,19 hectáreas, de los cuales 27,47 hectáreas en tierra y 114,72 hectáreas en agua.

La principal empresa que construye y repara buques en la región del Puerto de Mangalia es el astillero "Daewoo-Mangalia Heavy Industries". Otros jugadores en la región del Puerto de Mangalia son:

- Bratimpex (construcción y reparación de naves)
- AXXA Maritime Services (construcción y reparación de naves)
- Navalporo (construcción y reparación de naves)

El Daewoo-Mangalia Heavy Industries ha sido establecido en el 1997. La empresa es un joint-venture entre Daewoo Shipbuilding & Marine Engineering Corea y el Astillero "2 Mai" Mangalia. En el 2013, la empresa ha registrado una facturación de aproximadamente 270 millones de euros, un 45% más en comparación con el 2012. La compañía tiene más de 2.600 empleados.

Algunos ejemplos de naves construidos de Daewoo-Mangalia Heavy Industries son:

- buque para el transporte de vehículos, con dimensiones de 199,9 x 32,26 x 32,95 m - ha sido entregado en el 2014 al cliente LH Shiplease 1 AS/Ocean Yield AS de Alemania
- contenedor con dimensiones de 299,9 x 48,4 x 24,8 m - ha sido entregado en el 2014 al cliente Demsly Shipping INC de Reino Unido y en el 2013 al cliente Tressby Shipping INC de Reino Unido
- buque multifuncional para construcciones bajo el agua, con dimensiones de 141,6 x 27 x 8,30 m - ha sido entregado en el 2013 al cliente Bergen Group BMV AS de Noruega

El Daewoo-Mangalia Heavy Industries ofrece servicios de reparación y conversión de buques con una capacidad de hasta 250.000 TPM, incluyendo obras en metal, sandblasting y pintura, reparación de equipo, obras de tuberías y de electricidad.



C. El Puerto de Galati esta localizado en el río Danubio en Rumania. El Puerto tiene una área total de aproximadamente 864.000 metros cuadrados y incluye dos cuencas portuarias: Puerto Bazinul Nou Galati y Puerto Docuri Galati.

El mayor constructor de naves en el Puerto de Galati es el astillero "Santierul Naval Damen Galati". Otro importante jugador en la región del Puerto de Galati que construye y repara naves es el Grupo Navrom.

El Santierul Naval Damen Galati (Damen Galati Astillero) ha sido establecido en el 1893 bajo del nombre "Santierul Naval Fernic Galati" y, desde el 1999, es parte del Grupo holandés Damen Shipyards. La empresa ha registrado en el 2013 una facturación de 142 millones de euros y aproximadamente 2.300 empleados.

Desde el 1999, el Santierul Naval Damen Galati ha construido más de 300 embarcaciones. La compañía tiene la capacidad de producir naves de hasta 26.000 TPM.

El Santierul Naval Damen Galati ha construido 24 embarcaciones en el 2013, de los cuales:

- un buque para la transportación de productos en granel
- 11 remolcadores, barcos de trabajo, barcazas y pontones
- 6 buques polivalentes de apoyo en alta mar (offshore)
- 5 otros tipos de embarcaciones

D. El Puerto de Tulcea esta localizado en el río Danubio en Rumania. El puerto tiene 41 muelles.

En el Puerto de Tulcea, la empresa más grande que construye y repara buques es el Vard Tulcea.

El Vard Tulcea es parte del Grupo noruego Vard. La empresa tiene la superficie de 750.000 metros cuadrados. En el 2013, Vard Tulcea ha registrado la facturación de 157 millones de euros y aproximadamente 3.300 empleados. Sus clientes incluyen empresas en el sector de la exploración de petróleo y gas, como por ejemplo DOF Offshore, SIEM or Farstad. El Grupo Vard tiene también una unidad de construcción y reparación naval con la superficie de 500.000 metros cuadrados en el Puerto rumano de Braila.

Algunos ejemplos de naves construidos por Vard Tulcea son:

- buques de suministros para plataformas
- remolcadores de suministro y manejo de anclas
- transbordadores impulsados por gas
- buques guardacostas



Vard Tulcea ofrece servicios de reparación y conversión de buques: reparaciones de sistemas eléctricos, reparaciones de sistemas de propulsión, de motores y de sistemas de tuberías, obras de pintura etc.

E. El Puerto de Orsova esta localizado en el río Danubio en Rumania. El puerto tiene una superficie de más de 50.000 metros cuadrados.

En el Puerto de Orsova activa el constructor de buques "Santierul Naval Orsova".

El Santierul Naval Orsova (Orsova Astillero) ha sido establecido en el 1890 y esta especializado en la construcción y reparación de buques (la construcción naval representa el 98% de su actividad). La empresa tiene clientes de Países Bajos, Alemania, Bélgica, Austria. En el 2013, el Santierul Naval Orsova ha registrado una facturación de 12 millones de euros y casi 400 empleados. La compañía esta listada en la Bolsa de Valores de Bucarest.

Algunos tipos de naves construidas por el Santierul Naval Orsova son:

- petrolero de 86 x 10,5 x 5,7 m
- petrolero de 10 x 11,45 x 5,03 m
- buque portacontenedores de 80 x 9,5 x 3,2 m
- buque dedicado al transporte de gas de 96 x 11,44 x 5,70 m

F. El Puerto de Varna es el puerto más grande de Bulgaria y cuenta con una localización perfecta ya que se trata de una de las fronteras externas de la Unión Europea. El Puerto esta localizado en la orilla del Mar Negro y enlaza Europa Central con Rusia, Ucrania, Cáucaso, Asia Central, el Oriente Medio y el Lejano Oriente. Cuenta con 5.601 metros de longitud de muelle repartidos en tres unidades: Varna Este (con tres terminales), Varna Oeste (con seis terminales) y el Terminal de Ferry. Dispone de 32 atracaderos, una zona de almacenamiento al aire libre de 240.800 metros cuadrados y otra en zona cerrada de 77.500 metros cuadrados.

Uno de los agentes más importantes en el Puerto de Varna es el holding de inversión Bulgaria Investment Holding, propietario de compañías múltiples operando en el sector naval (con más del 80% del portafolio del holding), así como en la fabricación de maquinaria. Un ejemplo es la empresa Bulyard Shipbuilding Industry.

El Bulyard Shipbuilding Industry tiene como actividad principal la construcción de buques comerciantes, seguida por la reparación de buques. La empresa ha sido establecida en el 1907. Hoy en día es la empresa más grande de Bulgaria en cuanto a



tonelaje y tamaño de las naves construidas, la más moderna por la tecnología y la organización empleadas.

El Bulyard Shipbuilding Industry produce varios tipos de naves, desde los buques pequeños de 3.000 TPM, los buques de pasajeros (100 pax), hasta las naves grandes de 50.000 y más TPM. Algunos ejemplos de naves construidos por la compañía son:

- buque para transportación de productos en granel de 55.700 TPM
- buque para transportación de productos en granel de 13.900 TPM
- buque para transportación de productos en granel de 42.600 TPM

Con respecto a la reparación de naves, Bulyard Shipbuilding Industry ofrece servicios de reparación de tuberías, motores, generadores, turbinas y compresores, servicios de limpieza, tintura, tratamiento de superficies, obras en metal etc.

Otros jugadores que funcionan en la región del Puerto de Varna son:

- MTG – Dolphin (construcción y reparación de naves)
- Odessos Shiprepair Yard (reparación de naves)
- TEREM – KRZ Flotski Arsenal – Varna (construcción y reparación de naves)
- Bulmar Consult (reparación de naves)
- Boomerang Shipping (construcción y reparación de naves)

G. El Puerto de Burgas es un gran puerto de Bulgaria, localizado en la orilla del Mar Negro. El Puerto ofrece servicio a todos los grandes centros industriales del sur, así como una gran cantidad de cargas en tránsito destinadas o procedentes de Macedonia, Serbia y los países de Europa Central debido a que se encuentra en el corredor VIII. Opera con 28 muelles situados a lo largo de los 3.905 metros de muelle. El complejo portuario de Burgas cuenta con cinco terminales.

Una de las empresas que operan en el puerto de Burgas es el Bourgas Shipyard. Otro jugador en la región del Puerto de Burgas que construye y repara naves es el Maiak – K.

El Bourgas Shipyard ha sido fundado en el 1948. La empresa construye buques hasta 15.000 TPM y repara todos los tipos de naves, también haciendo transformaciones de naves.

Algunos tipos de naves construidos por el Bourgas Shipyard son:

- buque para transportación de productos químicos en granel de 12.200 TPM
- buque de pasajeros con capacidad de 45 coches + 160 pax
- gabarra de 2.400 TPM

H. El Puerto de Ruse esta localizado en el río Danubio en Bulgaria. El Puerto disfruta de una situación estratégica privilegiada, ya que se encuentra muy cerca de los puertos de



Constanta y de Varna y forma parte de los corredores paneuropeos VII y IX. Dispone de 25 embarcaderos y de una superficie de almacenamiento de 230.000 metros cuadrados.

La compañía principal de construcción y reparación de buques en el Puerto de Ruse es el Rouse Shipyard.

El Rouse Shipyard ha sido fundado en el 1881 y es privado desde el 1999. Su principal actividad es la construcción de naves marítimas y fluviales. Es una de las más grandes compañías europeas, especializadas en naves tipo petroleros /cisternas de 6.000 TPM. La capacidad de producción es de 10 naves hasta 45.000 TPM al año.

Algunos ejemplos de naves construidos por el Rouse Shipyard son:

- petrolero de 3.400 TPM
- nave de usos múltiples de 8.000 TPM
- buque para la transportación de productos en granel de 5.000 TPM

2. SERVICIOS Y COMPONENTES POR EL SECTOR NAVAL EN RUMANIA Y BULGARIA

La industria de los componentes por el sector naval tiene potencial de desarrollo en Rumania y Bulgaria y ofrece condiciones excelentes para inversores. El sector tiene tradición y profesionales bien preparados.

Los productores locales de componentes por el sector naval han desarrollado colaboraciones sólidas con los astilleros nacionales así como con los internacionales.

Algunos importantes productores de componentes por el sector naval en Rumania son: Dutch Marine Trading Design, Promex, Menarom P.E.C., Microplasma y En Vogue Industries.

Dutch Marine Trading Design en Galati es parte del grupo holandés DMT. La empresa esta especializada en el diseño y la fabricación de componentes por el sector naval (malacates, equipo de cubierta para buques, soluciones offshore etc.). En el 2013, la compañía ha registrado la facturación de 17 millones de euros y un numero de 80 empleados.

Promex es parte del Grupo rumano Uzinsider. La empresa esta localizada en Braila y produce componentes por el sector naval (molinetes de ancla, de maniobra y de remolque, cabrestantes, servomotores, timones, válvulas, anclas, grúas, equipo de puente, descargadores de puerto etc.), equipo para la industria metalúrgica, equipo para la industria de materiales de construcción, equipo para la industria energética etc. Promex ha registrado en el 2013 la facturación de 9 millones de euros y casi 600 empleados.



Menarom P.E.C. en Galati es parte del Grupo rumano P.E.C. La empresa produce componentes por el sector naval (molinetes de ancla, timones, cabrestantes etc.), equipo mecánico para diversos procesos industriales, estructuras de acero, estaciones de control eléctrico, electroimanes industriales etc. Algunos de sus clientes son: Santierul Naval Damen Galati, Vard Tulcea, Arcelor Mittal etc. En el 2013, Menarom P.E.C. ha registrado la facturación de 6 millones de euros y aproximadamente 250 empleados.

Microplasma produce componentes por el sector naval (cubiertas navales, orificios de acceso, orificios de ventilación, puertas, compensadores metálicos etc.) y productos industriales. Microplasma ha registrado en el 2013 una facturación de aproximadamente 2 millones de euros. La empresa tiene más de 80 empleados y esta localizada en Constanta.

En Vogue Industries produce sistemas de tuberías para el sector naval y construcciones metálicas de uso industrial. La empresa esta localizada en Tulcea y tiene aproximadamente 70 empleados. En Vogue Industries ha registrado la facturación de 1,1 millones de euros en el 2013.

Algunos importantes productores de componentes por el sector naval en Bulgaria son: Varna Pro, KMM AD y Teva Marine.

Varna Pro produce componentes eléctricos para el sector naval (tableros de conmutadores, consolas etc.) y tiene actividades de transmisión y distribución de gas. La división de diseño de la empresa incluye más de 20 ingenieros. La compañía esta certificada de ISO 9001:2000 y esta localizada en Varna.

KMM AD produce componentes por el sector naval y componentes industriales. Su gama de productos incluye: calderas de agua, intercambiadores de calor, tanques, recipientes a presión, filtros, construcciones metálicas etc. La empresa tiene una superficie total de producción de casi 9.000 metros cuadrados. KMM AD tiene clientes de Dinamarca, Alemania, los Países Bajos, Francia y Bulgaria. La compañía tiene la sede en el ciudad de Shumen.

Teva Marine esta especializada en la producción de superestructuras y muebles por naves y la instalación de sistemas de aislamiento marina y paneles. La empresa tiene más de 110 empleados, está ubicada en Ruse y tiene una sucursal en Varna. Algunos de sus clientes son: Bulyard Shipbuilding Industry, MTG – Dolphin, Schram & Van Beek B.V, Rijndec Shipbuilding B.V, Seatrade Groningen B.V, Hartmann Schiffahrts GmbH & Co. KG, Briese Schiffahrts GmbH & Co. KG.



Descargo de responsabilidad:

Mientras que en la elaboración de este informe, se tomo cada cuidado, no tomamos ninguna responsabilidad por errores u omisiones. FRD Center garantiza que esta información, recopilada y generada, ha sido operado de una manera profesional y los mejores esfuerzos se han aplicado con el fin de ofrecer resultados precisos y completos. Sin embargo, FRD Center no se hace responsable de los daños o pérdidas que resulten del uso de la información aquí contenida.

FRD Center ofrece servicios de consultoría de entrada en el mercado desde el año 2000.

Para la investigación de mercado hecha a medida y el soporte con la expansión comercial a los mercados de la CE, SE y Europa del Este, por favor no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo directamente.

**FRD Center Market Entry Services
Bucharest ROMANIA;
www.market-entry.ro
Contact: Jackie Bojor, Director;
Tel: +4021 4111459
europa@frdcenter.ro**